

北苏门答腊省 Pakpak Barat 县 Pakpak 民族利用儿茶树  
(Uncaria gambir) 作为传统药物的研究

毕业论文

作者:

NOVA KRISTINA BANCIN

16. 870. 0019



生物学专业

科学与技术学院

University of Medan Area

棉兰

2021年

UNIVERSITAS MEDAN AREA

© Hak Cipta Di Lindungi Undang-Undang

1. Dilarang Mengutip sebagian atau seluruh dokumen ini tanpa mencantumkan sumber
2. Pengutipan hanya untuk keperluan pendidikan, penelitian dan penulisan karya ilmiah
3. Dilarang memperbanyak sebagian atau seluruh karya ini dalam bentuk apapun tanpa izin Universitas Medan Area

Document Accepted 15/5/26

Access From (repositori.uma.ac.id)15/5/26

北苏门答腊省 Pakpak Barat 县 Pakpak 民族利用儿茶树  
(Uncaria gambir) 作为传统药物的研究

毕业论文

作者:

NOVA KRISTINA BANCIN

16. 870. 0019

作为获得 University of Medan Area 科学与技术学院学士学位条件之一  
而提交

生物学专业

科学与技术学院

University of Medan Area

棉兰

2021年

LEMBAR PENGESAHAN

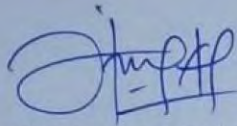
Judul Proposal : Pemanfaatan Gambir (*Uncaria gambir*) Sebagai Obat Tradisional Etnis Pakpak Di Kabupaten Pakpak Barat, Sumatra Utara.

Nama : Nova Kristina Bancin

NPM : 16.870.0019

Fakultas : Sains dan Teknologi

Disetujui Oleh  
Komisi Pembimbing



Jamilah Nasution, S.Pd, M.Si  
Pembimbing I



Abdul Karim, S.Si, M.Si  
Pembimbing II



Dr.Faisal Amri Tanjung, S.ST, MT  
Dekan



Dra. Sartini, M.Sc  
Ka. Prodi/WD1

Tanggal lulus : 10 Maret 2021

### HALAMAN PERNYATAAN

Saya menyatakan bahwa skripsi yang saya susun, sebagai syarat untuk memperoleh gelar sarjana merupakan hasil karya tulis saya sendiri. Adapun bagian-bagian tertentu dalam tulisan skripsi ini saya kutip dari hasil karya orang lain telah ditulis sumbernya secara jelas sesuai norma, kaidah dan etika penulis karya ilmiah.

Saya bersedia menerima sanksi pencabutan gelar akademik yang saya peroleh dan sanksi-sanksi lainnya dengan perlakuan yang berlaku apabila kemudian hari ditemukan plagiat dalam skripsi ini.

Mc   
METERAI  
TEMPEL  
EE558AJX436503364  
Nova Kristina Bancin  
168700019

**HALAMAN PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI  
SKRIPSI UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS**

Sebagai sivitas akademik Universitas Medan Area, saya yang bertanda tangan dibawah ini :

Nama : Nova Kristina Bancin

NPM : 168700019

Program Studi : Biologi

Fakultas : Sains dan Teknologi

Jenis Karya : Skripsi

Demii pembangunan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Universitas Medan Area Hak Bebas Royalti Noneksklusif (**Non-eksklusif Royalty-Free Right**) atas karya ilmiah yang berjudul : Pemanfaatan Gambir (*Uncaria gambir*) Sebagai Obat Tradisional Etnis Pakpak di Kabupaten Pakpak Barat, Sumatera Utara.

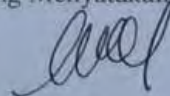
Beserta perangkat yang ada (jika diperlukan). Dengan Hak Bebas Royalti Noneksklusif ini Universitas Medan Area berhak menyimpan, mengalihmedia/format-kan, mengelola dalam bentuk pangkalan data (database), merawat dan mempublikasikan skripsi saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan sebagai pemilik Hak Cipta.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Dibuat : Universitas Medan Area

Pada Tanggal : 10 Maret 2021

Yang Menyatakan



(Nova Kristina Bancin)

## 摘要

儿茶树 (Gambir) 是一种多年生产胶植物, 广泛用于工业及制药领域。儿茶树被社会大众所熟知, 作为咀嚼槟榔时的添加材料, 能够强化牙齿和牙龈。儿茶树是儿茶树植物中的一种产品, 自过去至今一直被 Pakpak 民族用作传统药物。本研究旨在了解儿茶树的功效及其在北苏门答腊省 Pakpak Barat 县 Pakpak 民族社会中的利用情况。本研究采用描述性质性研究方法, 通过 emik 与 etik 方法进行研究, 并采用半结构化访谈技术收集数据, 访谈内容以有关儿茶树功效及其被 Pakpak 民族社会利用情况的问题清单为依据。研究表明, 儿茶树的功效主要作为药物治疗, 可分为轻度疾病治疗与重度疾病治疗。其中, 可治疗的轻度疾病共有14种, 可治疗的重度疾病共有5种; 此外, 儿茶树还被所有 Pakpak 民族作为护理用途加以利用。儿茶树的利用方式包括治疗与护理, 其中作为治疗用途的比例较大, 占76%, 而护理用途占24%。儿茶树最常使用的方法是饮用。儿茶树含有主要化合物儿茶素 (katekin), 其可用于治疗疾病。

**关键词: 利用; 儿茶树; 传统药物。**

## **ABSTRACT**

*Gambir is one of the annual plants that produce sap which is widely used for industrial and pharmaceutical purposes. Gambir is known by the public as an additional ingredient in chewing that can strengthen teeth and gums. Gambir is one of the products on the gambier plant which has been used by the Pakpak ethnic group for traditional medicine. This study aims to determine the benefits of gambier and its use by the Pakpak Ethnic community in West Pakpak Regency, North Sumatra. The method used in this study is a qualitative descriptive method through an emic and ethical approach with data collection techniques using semistructural interview techniques based on a list of questions regarding the benefits of gambier and its use by the Pakpak ethnic community. The results showed that the benefits of gambier are as a treatment, which is categorized as the treatment of minor illnesses and serious illnesses, 14 types of minor illnesses that can be treated and 5 types of severe diseases that can be treated, and other benefits of gambir being used as a treatment that used by all ethnic pakpaks. As for the use of gambier, namely as treatment and care, the use of gambier as treatment is greater, namely 76% of treatment compared to 24% of treatment. The most widely used way of using gambier is by drinking it. Gambir has the main compound, namely catechins, which are used in treating diseases.*

**Keywords:** *Utilization; Gambir; Traditional Medicine.*

## 个人简历

作者出生于 Aceh Singkil 县 Kuta Lang-lang，于1998年4月1日出生，是 Paiyan Bancin 先生与 Rosti Manik 女士的长女。作者所接受的正规教育为：2005年进入 Siatas 国立小学（SD）就读，并于2010年毕业；2011年进入 Simpang Kanan 第三国立初级中学（SMP Negeri 3 Simpang Kanan）就读，并于2013年毕业；2014年进入 Santo Petrus 私立高级中学（SMA Swasta Santo Petrus）就读，并于2016年毕业。2016年，作者注册成为 University of Medan Area 科学与技术学院生物学专业工业方向的学生。

棉兰，2021年3月10日

作者

## 前言

作者向全能的上帝献上赞美与感谢，感谢祂所赐予的恩典与慈爱，使作者得以完成题为《北苏门答腊省 Pakpak Barat 县 Pakpak 民族利用儿茶树 (*Uncaria gambir*) 作为传统药物的研究》的毕业论文，以作为获得理学学士学位的条件之一。

在此机会中，作者向第一导师 Jamilah Nasution S.Pd., M.Si 女士、第二导师 Abdul Karim, S.Si., M.Si 先生，以及秘书委员会 Ida Fauziah, S.Si., M.Si 女士致以诚挚感谢，感谢他们给予作者诸多帮助与建议。作者也向父母及全体家人表达感谢，感谢他们的祈祷与关怀。此外，作者还向 Sun Padang 先生、Benar Bancin 先生、Nelson Padang、Andri Bancin、Desi Sartika、Juni Eva Damanik、Febby Situmorang、Ria Asmaneli，以及所有支持本论文完成的各方人士表示感谢。作者深知本论文仍存在许多不足与错误，因此诚挚期待各方给予建设性的批评与建议，以完善本论文。作者希望本论文能够对教育界及社会有所裨益。最后，作者再次表示衷心感谢。

棉兰，2021年3月10日

Nova Kristina Bancin

# 目录

## 页码

摘要 .....	
摘要 .....	
个人简历 .....	
前言 .....	
目录 .....	
表目录 .....	
图目录 .....	
附录目录 .....	
第一章 绪论 .....	
1.1 研究背景 .....	
1.2 问题表述 .....	
1.3 研究目的 .....	
1.4 研究意义 .....	
第二章 文献综述 .....	
2.1 儿茶树描述 .....	
2.2 儿茶树分类 .....	
2.3 儿茶树的功效 .....	
2.4 儿茶树化学成分含量 .....	

2.5	儿茶树分布 .....	.....
2.6	药用植物的利用 .....	.....
2.7	Pakpak Barat 的儿茶树种植园 .....	.....
第三章 材料与方法 .....		.....
3.1	研究时间与地点 .....	.....
3.2	工具与材料 .....	.....
3.3	研究方法 .....	.....
3.4	数据分析 .....	.....
第四章 结果与讨论 .....		.....
4.1	儿茶树的功效 .....	.....
4.2	儿茶树的利用 .....	.....
第五章 结论与建议 .....		.....
5.1	结论 .....	.....
5.2	建议 .....	.....
参考文献 .....		.....
附录 .....		.....

## 表目录

页码

表1 儿茶树提取物的化学成分与组成 .....	
表2 受访者年龄范围 .....	
表3 基于受访者年龄的儿茶树利用情况 .....	

## 图目录

页码

图1 儿茶树植物 .....	
图2 儿茶树 .....	
图3 儿茶树功效百分比 .....	
图4 基于受访者年龄范围的儿茶树功效 .....	
图5 儿茶树利用百分比 .....	
图6 儿茶树使用方法百分比 .....	

## 附录目录

页码

附录1 Pakpak Barat 地区地图 .....	
附录2 儿茶树利用访谈表 .....	
附录3 受访者数据表 .....	
附录4 关键受访人数据表 .....	
附录5 儿茶树利用数据表 .....	
附录6 儿茶树加工过程 .....	
附录7 儿茶树茶加工过程 .....	
附录8 儿茶树茶加工过程图片 .....	
附录9 儿茶树加工过程图片 .....	
附录10 访谈时的记录图片 .....	

## 第一章 绪论

### 1.1. 背景

印度尼西亚是一个拥有丰富自然资源的热带国家，并拥有一千多种药用植物。利用天然资源中的药用植物作为传统药物来治疗各种疾病，早在数千年前就已经开始。如今，药用植物（草药）的使用日益增加。一些草药已被证实能够有效治疗多种疾病，并可作为替代药物，其中之一是作为抗糖尿病药物（Kumar et al. 2011）。

传统药物至今仍被社会广泛利用，并且其中许多已经被科学证明具有药效。由于具有药效的植物种类尚未被完全明确，因此有必要对植物作为药物原料的使用进行全面记录。Zuhud（2011）的研究也支持了这一观点，即印度尼西亚社会早已长期利用植物作为药材。

随着现有民族多样性的存在，药物利用方式也愈加多样化。改变社会意识、思维模式和生活方式需要开展社会宣传。社会宣传的成功能够提高公众利用传统治疗的兴趣。这是因为人们认为传统治疗来源于更廉价的天然材料，且其原料更容易获得（Nursiyah, 2013）。此外，特定社区中的地方智慧也使传统药物的利用成为可能（Situmorang & Harianja, 2014）。社会转向传统药物，是因为价格更加便宜，若自行种植则材料更容易获得，而且通常一种植物具有不止一种药理作用，因此对疾病治疗具有益处（Katno, 2009）。

Effendi（2013）的研究也表明，社会所进行的传统治疗和健康疗法具有一定益处。根据 Rahmawati et al.（2012），社会使用传统医疗服务的背景因素在于药物来源于草药，并且治疗技术天然，因此副作用较小，且治疗费用比现代医疗更加低廉。社会所感受到的传统治疗效果是，其所患疾病能够痊愈，并且适合传统治疗所提供的药物。

藤儿茶（Gambir）（*Uncaria gambir*）是一种多年生产胶植物，被广泛用于工业及制药

用途。藤儿茶 (Gambir) 是一种生长于热带地区的植物，在亚洲被用作止泻剂和收敛剂 (Anggraini et al. 2011)。藤儿茶 (Gambir) 被社会所熟知，是咀嚼槟榔时的添加材料，能够强化牙齿与牙龈，同时也是传统习俗用途的材料之一，并可作为治疗腹泻、胃病或胃酸的药物。现代上，藤儿茶 (Gambir) 被广泛用作制药材料，例如药品、粘合剂、蜡染材料以及啤酒混合液。藤儿茶 (Gambir) 也被用于皮革鞣制或渔网鞣制，Fauja (2011)。

巴塔克族是苏门答腊岛上的原住民族群之一，大部分居住于北苏门答腊。巴塔克族由五个亚族组成，即 Karo、Pakpak、Simalungun、Toba 和 Angkola/Mandailing (Bangun, 2010)。巴塔克 Pakpak 亚族是以北苏门答腊 Pakpak Barat 县与 Dairi 县为主要地区的巴塔克亚族 (Bangun, 2010)，并且至今仍利用植物进行治疗。

Pakpak Barat 县由 8 个区和 52 个村组成，总面积达到 1,218.30 km<sup>2</sup>，人口约为 48,119 人 (2018)，人口密度为 42 人/km<sup>2</sup>。Pakpak Barat 位于 Bukit Barisan 山脉山脚。经济活动集中于农业与种植业。Pakpak Barat 县是北苏门答腊省最大的藤儿茶 (Gambir) 生产地区之一，仅次于 Dairi 县、Deli Serdang 县、Tapanuli Tengah 县以及 Mandailing 县。藤儿茶 (Gambir) 种植面积达 1,051 公顷，其生产力达到 12,789 kg/ha/年 (Pakpak Barat 县中央统计局，2012)。

Pakpak 族是以 Pakpak Barat 县与北苏门答腊 Dairi 县为主要地区的亚族，当地社会主要职业为农民。所管理与种植的植物不仅用于满足蔬菜、大米及水果等主食需求，而且 Pakpak Barat 地区的许多农民也利用植物作为传统药物来治疗疾病 (Bangun, 2010)。自古以来直到现在，被 Pakpak 族作为传统药用植物利用的植物之一便是藤儿茶 (Gambir)。

基于上述情况可知，藤儿茶 (Gambir) 的利用非常广泛，特别是在 Pakpak 族中用于健

康领域或作为传统药物。然而，关于藤儿茶（Gambir）功效的知识尚未被大众所知。因此，需要相关数据作为有关 Pakpak Barat 县 Pakpak 族传统利用藤儿茶（Gambir）的信息与地方知识。

## 1. 2. 研究问题

基于上述背景，本研究的问题是：藤儿茶（Gambir）的功效为何，以及北苏门答腊 Pakpak Barat 县 Pakpak 族社会如何利用藤儿茶（Gambir）。

## 1. 3. 研究目的

本研究的目的是了解藤儿茶（Gambir）的功效，以及了解北苏门答腊 Pakpak Barat 县 Pakpak 族社会对藤儿茶（Gambir）的利用。

## 1. 4. 研究意义

本研究的意义在于作为研究者、当地社会及相关需求方的信息与数据来源，并作为后续研究的文献资料，同时提高社会保护周围生物多样性的意识。

## 第二章 文献综述

### 2.1. 藤儿茶 (Gambir) 的描述

藤儿茶 (Gambir) 植物属于咖啡科植物，来源于缠绕生长的灌木植物，具有坚硬的茎，高1 - 3 cm，茎直立、圆形，合轴分枝，颜色为浅棕色，单叶，对生，椭圆形，叶缘具锯齿，叶基圆形，叶尖渐尖，长8 - 13 cm，宽4 - 7 cm，颜色为绿色，复合花序，钟形花，生于叶腋，果实呈卵圆形，长度约1.5 cm，颜色为黑色 (Haryanto, 2009)。

藤儿茶 (Gambir) 植物可在1.5年树龄时进行采收，后续采收于5或6个月后进行，具体取决于植物状况 (Pakpak Bharat农业局, 2007)，藤儿茶 (Gambir) 每年可采收2 - 3次。适宜采收的藤儿茶 (Gambir) 植物特征为：每个枝条均不再萌发新芽，颜色呈黄褐绿色，坚硬且挺直，叶片已达到marang阶段，颜色为深绿色或黄褐色，叶片厚实、硬化且僵硬，揉搓时已能分泌树胶，且距离前一次采收季节已超过5个月。藤儿茶 (Gambir) 植物被采收的部分是叶片。因此需要注意的是叶片的发育程度，首先需要了解的是植物种植后的年龄，即1 - 2年。之后的采收没有特定标准，通常仅根据叶片数量进行判断，叶龄约为前一次采收后4 - 6个月 (Pakpak Barat农业局, 2007)。

藤儿茶 (Gambir) 是一种具有较高经济价值并且对农民及外国供应国具有良好发展前景的工业植物。随着研究的发展，藤儿茶 (Gambir) 已被广泛应用于制药、化妆品、食品、纺织及油墨工业 (Mughtar et al. 2014)。

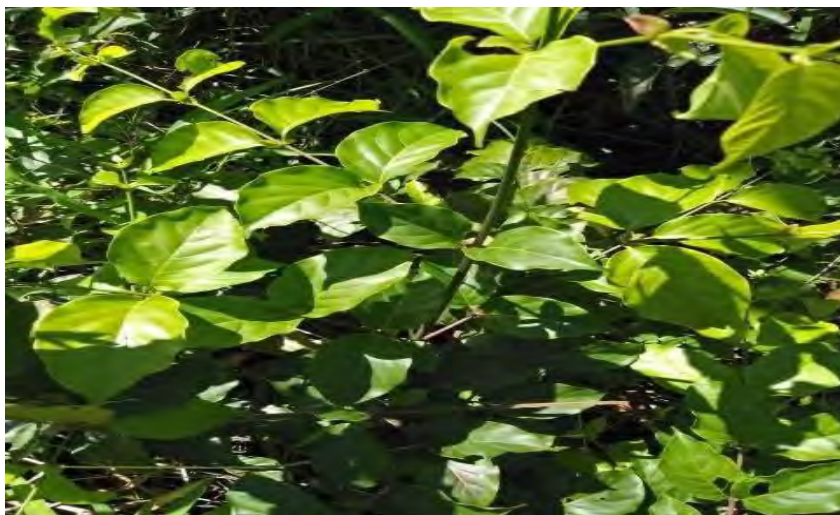
藤儿茶 (Gambir) (*Uncaria gambir*) 是一种归属于茜草科 (Rubiaceae) 的植物。藤儿茶 (Gambir) 是一种经过干燥处理的树胶，来源于植物叶片和枝条压榨提取物，具有多种对社会有益的功效。此外，藤儿茶 (Gambir) 的叶片也可用于保健，即制成茶饮进行冲泡。所有这些都作为传统药物使用。藤儿茶 (Gambir) 植物用于治疗多种

疾病，例如腹泻、牙痛等，其使用方式各不相同，也可作为保健饮品每日饮用。该植物来源于东南亚地区，尤其是印度尼西亚和马来西亚。在印度尼西亚，藤儿茶（Gambir）曾于19世纪初成为欧洲贸易商品，当时是藤儿茶（Gambir）的黄金时期。然而在第二次世界大战之后，藤儿茶（Gambir）贸易逐渐下降。藤儿茶（Gambir）在国际贸易中的重要性下降。这种情况导致藤儿茶（Gambir）种植园破产，藤儿茶（Gambir）种植区域被其他植物所取代。目前，印度尼西亚重新发展藤儿茶（Gambir）生产，因为印度尼西亚是世界主要的藤儿茶（Gambir）生产国（Fauza, 2011）。

## 2.2. 藤儿茶（Gambir）的分类

藤儿茶（Gambir）起源于东南亚，尤其是苏门答腊岛，并广泛栽培于西苏门答腊地区。该植物生长于森林中的开阔区域、潮湿森林地区、无耕作的开阔地或海拔200 - 900米的森林边缘（Sampurno et al. 2007）。

图1. 藤儿茶（Gambir）植物（来源：个人文献记录，2021）



根据Haryanto（2009），藤儿茶（Gambir）植物（*Uncaria gambir*）的系统分类为：

门（Spermatophyta）、亚门（Angiospermae）、纲（Dicotyledon）、目（Rubiales

)、科 (Rubiaceae)、属 (Uncaria) 以及种 (*Uncaria gambir*)。

### 2.3. 藤儿茶 (Gambir) 的功效

藤儿茶 (Gambir) 在印度尼西亚通常被用于咀嚼槟榔，除此之外，也被用于治疗各种疾病，例如烧伤、头痛、腹泻、痢疾、口腔溃疡、咽喉疼痛漱口药、皮肤病、皮革鞣制等。根据 Anggraini et al. (2013) 的研究，藤儿茶 (Gambir) 可被制作作为抗痤疮凝胶配方，其原料来源于藤儿茶 (Gambir) 乙酸乙酯提取物。

藤儿茶 (Gambir) 的用途非常广泛，其中包括作为槟榔配方、烧伤药物、腹泻药物、痢疾药物、口腔溃疡药物，以及用于治疗痤疮或面部疾病。藤儿茶 (Gambir) 叶乙醇提取物甲基衍生物具有抗氧化和抗菌活性，可作为口腔防腐剂、脂肪酸合成抑制剂，并且藤儿茶 (Gambir) 对肾脏、肝脏和心脏器官具有毒性作用。除了对藤儿茶 (Gambir) 提取物活性的测试外，还进行了儿茶素活性测试，其功能包括抗微生物、抗痉挛，并用于化妆品领域，已经进行了抗衰老、抗痤疮以及减肥方面的测试 (Febriana, 2006)。

### 2.4 藤儿茶 (Gambir) 的化学成分

藤儿茶 (Gambir) 含有存在于藤儿茶 (Gambir) 提取物中的多酚化合物。该多酚化合物即为儿茶素 (catechin)，其具有抗微生物和抗氧化化合物的作用。藤儿茶 (Gambir) 已被广泛用作药物、墨水以及染料，但是迄今为止藤儿茶 (Gambir) 的加工仍未达到最佳状态，其原因在于社会大众对于藤儿茶 (Gambir) 提取技术的知识仍然不足 (Achmad et al. 2012)。藤儿茶 (Gambir) 中的抗氧化化合物具有作为抗糖尿病物质的潜力，能够防止血液中葡萄糖氧化的发生。(Trina et al. 2014) 指出，富

含单宁的植物具有良好的抗氧化及抗糖尿病活性。

藤儿茶 (Gambir) 具有多种药理活性, 即抗氧化、抗微生物、驱虫、抗龋齿、黄嘌呤氧化酶抑制、抗脂质以及抗糖尿病活性, 这些活性表现为  $\alpha$ -葡萄糖苷酶抑制活性及降血糖活性。藤儿茶 (Gambir) 的药理活性来源于体外 (in vitro) 及体内 (in vivo) 实验检测。影响藤儿茶 (Gambir) 药理活性的化合物包括儿茶素、多酚、奎宁酸、槲皮素以及异戊烯基间苯二酚衍生物。为了了解藤儿茶 (Gambir) 中的化合物成分, 需要进行植物化学筛选, 而为了测定化合物含量, 则需进行总酚含量、总糖、单宁以及儿茶素等定量分析。根据研究结果, 藤儿茶 (Gambir) 约有76%的成分为儿茶素及多酚化合物 (Andasuryani, et al., 2013)。儿茶素是藤儿茶 (Gambir) 中存在的主要生物活性化合物 (Anggraini, et al., 2011)。儿茶素化合物是藤儿茶 (Gambir) 中的主要黄酮类物质, 而表儿茶素及咖啡酸则是在藤儿茶 (Gambir) 中含量较低的黄酮类化合物。该类黄酮化合物已被证实具有抗氧化活性 (Ningsih, et al., 2014)。

藤儿茶 (Gambir) 的质量由儿茶素 (catechin) 含量决定。根据印度尼西亚国家标准 (SNI 01-3391-1994), 一级品质的特征为: 最大含水量17%, 最大灰分含量7%, 最大酒精不溶物12%, 以及最低儿茶素含量40%。藤儿茶 (Gambir) 提取物的化学成分与组成可见下表。

表1. 藤儿茶 (Gambir) 提取物的化学成分与组成

编号	化学成分	百分比 (%)
1	儿茶素 (Katekin)	7 - 33
2	儿茶鞣酸 (Asam kathechu tanat)	20 - 55
3	邻苯二酚 (Pyrokatechol)	20 - 30
4	藤儿茶荧光素 (Gambir flouresen)	1 - 3

5	红儿茶素 (Katechu merah)	3 - 5
6	槲皮素 (Quersetin)	2 - 4
7	固定油 (Fixed oil)	1 - 2
8	蜡 (Lilin)	1 - 2

资料来源: Isnawati, 2010

## 2.5 藤儿茶 (Gambir) 的分布

藤儿茶 (Gambir) 提取物是由藤儿茶 (Gambir) (*Uncaria gambir*) 植物枝条与叶片制成的干燥提取物 (Kasim, 2011)。

图2. 藤儿茶 (Gambir), 来源: Nova Bancin个人文献资料



藤儿茶 (Gambir) 是以出口为导向的民间种植园商品之一。藤儿茶 (Gambir) 是通过将藤儿茶 (Gambir) (*Uncaria gambir*) 植物的叶片与枝条进行热水提取后，再经过沉淀、滤干、压制成型及干燥而制成。提取过程既可采用传统方法，也可使用液压压榨设备进行 (Kasim, 2011)。

Pakpak Barat县社会所利用的藤儿茶 (Gambir) 植物部分为老叶及幼枝。藤儿茶 (Gambir) 的加工至今仍以传统方式进行。受访者对于藤儿茶 (Gambir) 加工方式的理

解来源于父母代代相传的经验，并且一直得到保留。

研究地区中的藤儿茶（Gambir）加工过程仍然使用简单且容易获得的工具与材料，例如gambit/sanggi摇架、手套、剪刀、水桶、过滤器、水瓢、蒸锅等。

根据Heyne（1987）在Fauza（2011）中的说明，藤儿茶（Gambir）的制作过程包括以下几个阶段：

- 藤儿茶（Gambir）加工的初始阶段为采摘，即选择已经成熟的藤儿茶（Gambir）叶片，其特征为叶片带有红色斑点，并且是在一年生的第一批叶片修剪后生长4个月以上的叶片。
- 第二阶段为藤儿茶（Gambir）叶片煮沸，即通过两个阶段的煮沸完成，每个阶段的煮沸时间为30分钟至60分钟。在第一阶段中，湿润或新鲜的藤儿茶（Gambir）叶片使用清水煮沸。第一次煮沸会导致蒸锅中的水量减少。随后向蒸锅中加入新的水，直至达到第一次煮沸时的水位，并重新开始第二阶段的煮沸过程。  
  
在第二阶段煮沸完成后，将叶片捞起并滤干，随后使用简单压榨工具进行压榨。被压榨后的叶片被丢弃，而从压榨工具中流出的汁液则被收集，并重新加入装有煮沸液的蒸锅中。随后将该煮沸液冷却，直至形成完全沉淀。
- 第三阶段为叶片压榨过程，将已经煮沸的藤儿茶（Gambir）叶片装入麻袋中，然后放置于两块木板之间。两块木板通过铁制装置连接，其中一端为钩状。另一端为螺纹结构，其作用为通过旋转位于下方木板上的螺丝来实现锁紧。由此，上方木板会随着锁紧螺丝的旋转而压紧叶片。该过程大约需要1小时。
- 第四阶段为藤儿茶（Gambir）叶片沉淀阶段，将第一阶段与第二阶段煮沸所得的汁液过滤后转移至沉淀容器（pelangkah）中。为了使沉淀过程更加完善，还

需加入引发剂。该引发剂由第一阶段煮沸后的藤儿茶 (Gambir) 叶片 (100至200克) 加上煮沸液 (1升) 制成, 然后反复揉搓直到流出白色藤儿茶 (Gambir) 汁液, 随后将液体过滤。过滤后的液体均匀加入各个已装有藤儿茶 (Gambir) 汁液的沉淀容器中。沉淀过程持续12小时, 之后再继续进行沉淀物滤干。

- 第五阶段为滤干阶段, 即将藤儿茶 (Gambir) 沉淀物装入麻袋中, 然后将麻袋悬挂起来。滤干时间为16小时。滤干的目的是分离或排出汁液中的水分。
- 第六阶段为成型阶段, 使用直径约9至12厘米、厚度约2至3厘米的椰壳作为模具。将藤儿茶 (Gambir) 沉淀物放入模具中, 然后倒扣放置于成型底座上 (上部朝下)。成型过程在平坦地面上进行, 并铺有燃烧灰烬, 其上再覆盖布料, 目的是使残余液体被灰烬吸收。
- 第七阶段为干燥阶段, 将已成型的藤儿茶 (Gambir) 排列于由竹编制成的干燥架上, 随后进行日晒或放置于可直接接受阳光照射的干燥场所。
- 第八阶段为漂浮或研磨阶段。
- 第九阶段为包装阶段。

藤儿茶 (Gambir) 质量的判定通过视觉方式进行, 即观察其颜色、模具形状及重量。该方法可通过捣碎或熔化已凝固的藤儿茶 (Gambir) 来完成。上述检测方式是依据检测者的专业能力与经验进行的。尽管如此, 此类检测结果仍具有主观性 (Nazir, 2000)。

藤儿茶 (Gambir) 茶的加工过程包括采摘已成熟的藤儿茶 (Gambir) 叶片, 随后将叶片浸泡4小时, 然后进行干燥直至叶片完全干燥, 接着对藤儿茶 (Gambir) 叶片进行粉碎处理, 或使用粉碎机对藤儿茶 (Gambir) 叶片进行研磨, 之后再藤儿茶 (Gambir) 茶装入包装袋或小袋中。

## 2.6 药用植物的利用

### 2.6.1. 传统治疗

传统药物是指由各种具有药效的植物制成的成药或配方药物，并依据各自文化形成不同的发展理念。传统药物的使用自古以来便已存在，并且早在现代药物被发现和上市之前便已得到发展。关于传统治疗的知识是祖先世代相传的文化遗产，传统药用植物常被用于多种疾病的治疗 (Apriliana et al. 2016)。这些知识与技能由前代传承至今，包括当代世代 (Sari et al. 2015)。每个地区或民族在传统治疗方面都具有各自的特色。

印度尼西亚共和国卫生部长第No. 1076/Menkes/SK/VII/2003号关于传统治疗实施的规定决定如下：

1. 传统治疗是指采用药物及其治疗方式进行的治疗或护理，其依据为世代相传的经验、技能或教育培训，并按照社会中适用的规范实施。
2. 传统药物是指由植物材料、动物材料、矿物材料、浸膏制剂 (galenik) 或这些材料的混合物组成的材料或配方，并依据经验世代相传用于治疗。
3. 传统治疗者是指实施传统治疗 (替代治疗) 的人。
4. 外国传统治疗者是指持有有限居留签证、有限居留许可或永久居留许可，并在印度尼西亚共和国境内工作为目的的外国公民传统治疗者。
5. 传统治疗注册证明，以下简称STPT，是授予已完成注册程序的传统治疗者的书面证明。
6. 传统治疗许可证 (SIPT) 是授予其治疗方法已经过研究、调查及测试，并被证明对健康安全且有益的传统治疗者的书面证明。
7. 传统药店是储存、提供服务及销售传统药物的场所。

## 2.6.2. 健康

健康是人类生存最基本的需求之一，除此之外还包括食物、住所和教育等需求，因为只有健康的状态下，人类才能生活、成长、发展、工作以及良好地运用自身所拥有的思想与理念。为了获得最佳健康状态，社会大众认识两种治疗方式，即现代治疗（医学治疗）与替代治疗或传统治疗。医学治疗是一种使用现代化工具、方法及化学材料，并属于现代医学治疗标准范围内的治疗方式。而替代治疗则是一种以传统为基础、采用天然材料，并且其治疗体系与医学领域中的治疗体系存在较大差异的健康措施（Wakidi, 2013）。人们对健康高度重视的体现，可以从社会大众日常生活中的健康行为看出，例如保持环境清洁、健康的生活方式以及摄取充足且有营养的食物。

## 2.7 巴克巴克巴拉特县的藤儿茶（Gambir）种植园

农业部门在巴克巴克巴拉特县的经济结构中具有战略性作用，这可以从其对地区生产总值（PDRB）贡献达到73.7%看出，同时家庭规模农业领域劳动力参与率达到88.35%（Pakpak Bharat Dalam Angka, 213）。

因此，农业部门成为巴克巴克巴拉特县区域发展中的首要优先部门，特别是在粮食作物子部门方面，而种植园业则是农业部门附加值的重要组成部分。2012年，种植园部门对农业部门的贡献率达到25.13%。

巴克巴克巴拉特县种植园部门中最具优势和代表性的作物之一是藤儿茶（Gambir）（*Uncaria gambir* Roxb）作物，藤儿茶（Gambir）种植面积达1,224公顷，藤儿茶（Gambir）产量达到1,453.40吨（Pakpak Barat Dalam Angka, 2013）。长期以来，藤儿茶（Gambir）被认为是槟榔食品混合材料中的一种，可作为药物配方材料以及其他工业用途。尽管藤儿茶（Gambir）的用途非常广泛，但对于该植物开发的关注仍然不足

。这一点可以从其种植、产品加工直到市场营销过程仍采用传统方式（传统材料）中看出，并且与其他种植园作物相比仍相对落后（Dinas Pertanian Pakpak Barat, 2007）。

巴克巴克巴拉特县是北苏门答腊省最大的藤儿茶（Gambir）生产地区之一，仅次于Dairi县、Deli Serdang县、中部打巴奴里县以及Mandailing Natal县。总体而言，市场销售的藤儿茶（Gambir）产品形式为干燥藤儿茶（Gambir）树脂，用于国内市场和出口市场。总体上，巴克巴克巴拉特县的Pakpak族群被归类为巴塔克民族的一部分，与Toba、Simalungun、Karo等族群相似。在巴克巴克巴拉特县，大多数居民属于Pakpak族（Dinas Pertanian Pakpak Bharat, 2007）。

## 第三章 研究材料与amp;方法

### 3.1. 研究时间与地点

本研究于2020年8月至11月期间进行，研究地点位于五个村庄，即Siempat Rube I村（Siempat Rube区）、Kuta Jungak村（Siempat Rube区）、Kuta Tinggi村（Salak区）、Kuta Babo村（Tinada区），以及Aornakan II村（Pergetteng Sengkut区），均位于北苏门答腊省巴克巴克拉特县。

### 3.2. 工具与材料

本研究所使用的工具与材料包括访谈提纲、录音设备、书写工具、照相机、藤儿茶（Gambir）叶、压榨工具、蒸锅、手套、过滤器、大、小水桶、薄布、剪刀、竹子以及麻袋。

### 3.3. 研究方法

本研究采用定性描述性方法，并通过主位（emik）与客位（etik）两种研究取向进行。主位研究取向旨在获取关于当地社会对于藤儿茶（Gambir）加工、藤儿茶（Gambir）功效以及藤儿茶（Gambir）作为传统药物利用方面的知识数据，这些数据依据当地社会的知识与语言获取，而无需对其真实性进行检验。另一方面，客位研究取向则依据相关文献，对上述社会知识数据进行科学分析。

访谈采用半结构式形式，并以问题清单（简单访谈）作为指导。受访者的选择采用目的抽样法（purposive sampling），以作为研究者向受访者提出问题的引导，并以开放式（open ended）方式进行。访谈对象为Pakpak族社会成员。受访者由Pakpak族普

通民众组成。所有从信息提供者与受访者处获得的信息均使用录音机/手机进行记录与录音，随后进行列表整理。

所收集的数据包括原始数据与次级数据。原始数据通过关于藤儿茶（Gambir）功效及藤儿茶（Gambir）作为传统药物利用情况的访谈获得；次级数据则来源于以往研究或与本研究相关的书籍资料。数据收集主要来源于原始数据。原始数据通过深入访谈获得，受访者为Pakpak族社会成员，每个村庄共有10名受访者。

### 3. 4. 数据分析

本研究的数据包括原始数据与次级数据。原始数据来源于研究者在实地对社会大众进行的访谈与观察结果，而次级数据则来源于既往研究资料及书籍。所获得的数据将采用定性分析方法进行分析，以获得关于藤儿茶（Gambir）利用情况的描述，并了解Pakpak族社会依据实地研究结果将藤儿茶（Gambir）作为传统药物利用的功效。

## 第五章 结论与建议

### 5.1 结论

根据已开展的研究结果得出结论：藤儿茶（Gambir）的功效主要作为治疗用途。疾病被划分为轻症疾病和重症疾病。可治疗的轻症疾病共有14种，而可治疗的重症疾病共有5种。此外，藤儿茶（Gambir）的另一项功效是作为巴克帕克族群的身体护理用途。藤儿茶（Gambir）作为治疗用途的利用率较高，占76%，相比之下，作为护理用途仅占24%。

### 5.2 建议

为了完善本研究，建议进一步对藤儿茶（Gambir）中发挥重要作用的化学化合物含量进行科学分析，采用相关参数并检测藤儿茶（Gambir）的化学质量，以评估其作为巴克帕克西县（Kabupaten Pakpak Barat）传统药物潜在价值的可能性。此外，还建议当地社会继续保护与培育有关藤儿茶（Gambir）功效及藤儿茶（Gambir）植物的传统知识，尤其是在本研究所在地区域。

## 参考文献

- Achmad, A, Kassim, J, Suan, T.K. Amat, R.C. & Seey, T. L. (2012). *Eguilibrium, kinetic and thermodynamic studies on the adsorption of direct dye onto a novel green adsorbent developed from uncaria gambier extract*. Journal of physical science, 23(1), 1-13.
- Agoes, 2013. *Pengobatan dalam bidang ilmu kedokteran*, Yogyakarta: Gadjah Mada University Press
- Andasuryani, Y. A., Purwanto, I. W., Budiastra & Syamsu, K., 2013. *Determination of catechin as main bioactive component of gambir (Uncaria gambier Roxb) by FT-NIR spectroscopy*. J. Med. Plants Res, Volume 7, pp. 3076-3083.
- Anggraini, D.N. Rahmawati. dan S. Hafsah. 2013. *Formulasi Gel Anti jerawat dari Ekstrak Etil Asetat Gambir*. Sekolah Tinggi Ilmu Farmasi. Riau.
- Anggraini, T., Tai, A., Yoshino, T. & Itani, T., 2011. *Antioxidative activity and catechin content of four kinds of Uncaria gambier extracts from West Sumatra, Indonesia*. African Journal of Biochemistry Research, 5(1), pp. 33-38.
- Apriliana, A, Hendra, M. dan Sapitri A. 2016. *Inventarisasi dan Identifikasi Tumbuhan Obat Sub Etnis Kutai Desa Genting Tanah Kecamatan Kembang Janggut Kabupaten Kutai Kartanegara Kalimantan Timur*. Jurnal Ilmiah Manuntung. 2(1): 107-110
- Bangun, P. 2010. *Kebudayaan batak. dalam: Koentjaraningrat. 2010. Manusia dan kebudayaan di Indonesia*. Djambatan, Jakarta: 94-117.
- Badan Pusat Statistik. 2012. *Statistik Tanaman Gambir Kabupaten Pakpak Barat*. Biro Pusat Statistik, Kabupaten Pakpak Barat. Diakses tanggal 2 April 2015
- Dinas Pertanian Kabupaten Pakpak Bharat, 2007. *Budidaya Beberapa Komoditas Tanaman di Kabupaten Pakpak Bharat*.
- Effendi, M. (2013). *Pemanfaatan Sistem Pengobatan Tradisional (Batra) di Puskesmas*. Surabaya : FISP- UNAIR.
- Efremila, Wardenaar, E, Sisillia L. 2015. *Studi Etnobotani Tumbuhan Obat Oleh Etnis Suku Dayak di Desa Kayu Tanam Kecamatan Mandor Kabupaten Landak*. Jurnal Hutan Lestari. 3(2): 234-246.
- Fauja, H. 2011. *Pengembangan Usaha Perkebunan dan Industri Gambir di Sumatera Barat: Peluang dan Tantangan*. Penelitian disajikan dalam Seminar Nasional; Reformasi Pertanian Terintegrasi Menuju Kedaulatan Pangan. Fakultas Pertanian Universitas Trunojaya, Fakultas Pertanian Universitas Andalas, Bangkalan, 20 Oktober 2011.
- Febriana NC. *Pemanfaatan gambir (Uncaria gambier roxb) sebagai sediaan obat kumur (Skripsi)*. Bogor : Institut Pertanian Bogor ; 2006.
- Fitria, 2014. *Perwatan diri*. Jurnal Farmasi Indonesia 8(1) : 44-64.
- Florentina, Windadri, IMR, Tahan, U. Himmah, R., 2006. *Pemanfaatan Tumbuhan Sebagai*

*Bahan Obat oleh Masyarakat Lokal Suku Muna di Kecamatan Warakumba Kabupaten Muna Sulawesi Tenggara. Jurnal Biodeservitas*  
Vol.7 No. 4 Oktober 2006. Bogor

Hadi, E.E,W., Widyastuti, S.M., & Wahyuono, S. (2015). *Keanekaragaman dan Pemanfaatan Tumbuhan bawah pada sistem Agroforestri di Perbukitan Menorah, kabupaten progo. Jurnal Manusia dan Lingkungan*, 23 (2), 206-215.

Haryanto, sugeng. 2009. *Ensiklopedia tanaman obat Indonesia*. Yogyakarta.  
Pallmal : 183-184

Isnawati,A., 2010. *Analisis kualitatif dan Kuantitatif Senyawa Katekin dan Riset Terapan. Puslitbang Biomedis dan Farmasi*. Badan Litbang Kesehatan.  
Departemen Kesehatan. 35 hal.

Kassim, M.J. M.H. Hussin, A, Achmad, N.H. Dahon, T.K. Suan, and H.S. Hamdan. 2011. *Determination of total phenol, condensed tannin and flavonoid contents and antioxidant activity of Uncaria (Uncaria gambir) Hunter Roxb extracts. Pharmacon J*, 9(6), pp. 862-865.

Katno, P.S. (2009). *Tingkat manfaat dan Keamanan Tanaman Obat dan Obat Tradisional*. Balai Penelitian Obat Tawngmangu. Fakultas Farmasi Universitas Gajah Mada. Yogyakarta : Fakultas Farmasi UGM.

Kumar R, Arora V, Ram V, Bhandari A, Vyas P. 2011. *Hypoglycemic and hypolipidemic effect of allopolyherbal formulation in streptozotocin induced diabetes mellitus in rats. Int J Diabetes mell.*

Lubkin, I.M., & Larsen, P.D. (2006). *Chronic illness: Impact and interventions* (6<sup>th</sup> Ed.). USA: Jones and Bartlett Publishers Inc.

Muchtar, H, Annova, I.T. Ardinal, 2014. *Pengaruh penggunaan senyawa pengomplek dan bahan tambahan terhadap mutu tinta pemilu dari ekstrak gambir (Uncaria gambir roxb)*. J.litbang Ind. 4,89-96.

Nazir, N. 2000. *Gambir : Budidaya, Pengolahan dan Prospek Diversifikasinya*. Yayasan Hutanku. Padang. 138 hal.

Ningsih, S, Fahrudin F, Rismaqna R, Purwaningsih EH, Sumaryono W, Jusman SWA., 2014. *Evaluation of antilipid peroxidation activity of gambir extract on liver homogenat in vitro*. Int.J. PharmTech Res, 6(3), pp. 982989.

Nursiyah. (2013). *Studi Deskripsi Tanaman Obat Tradisional Yang Digunakan Orang Tua Untuk Kesehatan Anak Usia Dini di Gugus Melati Kecamatan Kalikajar Kabupaten Wonosobo*. Semarang: UNNES.

Rahmawati, U., Suryani, E., Mukhlason, A. (2012). *Pengembangan Repository Pengetahuan Berbasis Ontologi untuk Tanaman Obat Indonesia*. Jurnal Teknik POMITS, 1 (1), 1-6.

Sampurno, ketut R, Niniek S.A, Evie L. Sidik, Masjihoer, Suwidjio P. Wahjo D, Sri H. Purbandin, Pudjiasih T, Ebet D, Isnaeni, any K. 2007. *Acuan Sediaan Herbal, Deputi Bidang Pengawasan Obat Tradisional, Kosmetik dan Produk Komplemen*.

Jakarta : Badan POM RI

Sari, A. Linda, R. dan Lovadi I. 2015. *Pemanfaatan Tumbuhan Obat Pada Masyarakat Suku Dayak Jangkang Tanjung Di Desa Ribau Kecamatan Kapuas Kabupaten Sanggau. Protobiont.* 4 (2) : 1-8

Silvikasari, Nuri iw, Osy yu, Reni N, Muhammad F. *Uji efektifitas Katekin dari daun gambir (Uncaria gambir Roxb) sebagai bahan alternatif pengawet tahu di kabupaten Bogor (PKM).* Bogor : Institut Pertanian Bogor ; 2010

Situmorang, R.O.P & Harianja, A.H. (2014). *Faktor-Faktor Yang Mempengaruhi Kearifan Lokal Pemanfaatan Obat-obatan Tradisional Oleh Etnik Karo. Sumatera Utara : Balai Penelitian Aek Nauli.*

Spanou, C, Veskoukis AS, Kerasiotti T, Kontou M, angelis A, Aligiannis N. 2012. *Flavonoid glycosides isolated from unique legume plant extracts as novel inhibitors of xanthine oxidase.* PLoS ONE, 7(3).

Trina, F itnawati, Sofiyanti N. 2014. *Identifikasi tumbuhan antidiabetes berdasarkan analisis kuantitatif asam tanat. JOM FMIPA.* 1(2): 409-416.

Wakidi, 2013. *Pengobatan dalam Bidang Ilmu Kedokteran. Jurnal Farmasi Indonesia,* 5(4), 166-71.

Zuhud, E. A. M; 2011. *Potensi Hutan Tropika Indonesia sebagai penyangga bahan obat alam untuk kesehatan bangsa.* Biology eastborneo.